

# EL METRÓNOMO,

## SEMANARIO MUSICAL Y LITERARIO,

### CONSAGRADO ESPECIALMENTE AL FOMENTO DE LAS SOCIEDADES CORALES

por el fundador de las mismas en España, J. A. Clavé.



PRECIOS DE SUSCRICION.	Este SEMANARIO se publica todos los domingos.	PUNTOS DE SUSCRICION.
En toda España: Un mes 3 reales. Tres meses 8.—Un número suelto 1 real.	REDACCION Y ADMINISTRACION, calle del Conde del Asalto, número 34, piso 2.º	En esta Administracion, y en la librería de D. Salvador Manero, Rambla de Sta. Mónica, frente á Correos.

## EFEMÉRIDES MUSICALES.

### JUNIO.

- 7 —1671. Incendio del Escorial en el que fueron pasto de las llamas preciosos manuscritos de música árabe.
- » —1807. Nace en Hal, pequeña villa de Brabante á tres leguas de Bruselas, el célebre violoncellista Adrian Francisco Servais.
- » 1844. Muere en Madrid á la edad de 28 años el distinguido pianista español D. Antonio Maria Alvarez Bedesktain.
- 8 —1804. Nace en Orihuela el celebrado guitarrista D. Trinidad Huerta y Cataueta.
- » —1810. Nace en Zwickan (Sajonia) el compositor original y crítico distinguido Roberto Schumann.
- » —1824. Nace en Barcelona, el distinguido maestro compositor D. Gabriel Balart autor de las aplaudidas zarzuelas *Amor y arte* y *Rival y duende* y de la preciosa y celebrada sinfonía *Concepcion*, el cual ha desempeñado el cargo de maestro director de varias compañías de canto en los teatros Principal, Liceo y Circo, de esta ciudad.
- 9 —1763. Nace en Kehstedt, cerca de Gotha, el distinguido organista Carlos Teófilo Umbreit.
- » —1802. Fallece en Pamplona, de donde era natural, el organista D. Manuel Gomez.
- » —1808. Muere en Roma el célebre escritor músico español, jesuita Antonio Eximeno, considerado como uno de los hombres mas sabios y eruditos del siglo XVIII. Entre otras muchas obras sobre diversos ramos que le valieron gran celebridad escribió una titulada, *Del origen y reglas de la música*, con la historia de su progreso, decadencia y renovacion, que tuvo varios impugnadores porque combatia los errores de los sistemas antiguos, pero que al mismo tiempo fue altamente encomiada por respetables autoridades en música; y otra denominada *Ensayo del contrapunto del padre Martini* duramente criticada por los discípulos y amigos de este maestro, obteniendo sin embargo una extraordinaria acogida. La academia de los Arcades de Roma distinguió á Eximeno con el nombre de *Aristógenes Megáreo* y los periódicos de Milan y de Florencia le llamaron el *Newton de la música*.
- 10 —1775. Nace en Madrid el celebrado fagot de la real capilla y distinguido flautista D. Manuel Fornells y Vila.
- » —1800. Muere en Schwedt, á la edad de 53 años, el distinguido compositor alemán Juan Abraham Pedro Schultz.
- » —1842. Inauguracion de la ópera italiana en el teatro del Circo de Madrid con *La Vestal*, de Mercadante.

- 11 —1596. Por decreto de Felipe II de España, queda prohibido el que en su real capilla se vuelva á cantar en idioma vulgar.
- » —1749. Muere en Eisenach el compositor y organista alemán Juan Bernardo Bach.
- » —1775. Fallece en Paris á la edad de 66 años el distinguido compositor dramático napolitano Egidio Romualdo Duni, uno de los fundadores de la ópera francesa. Escribió doce óperas italianas y veinte de francesas, estas últimas en el espacio de quince años.
- 12 —1793. Nace en Tarrasa D. Pablo de Puig, organista de la real capilla de Madrid.
- » —1839. Muere en Paris á la edad de 33 años el distinguido violinista y compositor Carlos Francisco Jupin.
- » —1858. Incendio del teatro de Palma de Mallorca.
- 13 —1737. Nace en Sabadell el compositor y célebre organista don Antonio Narciso Casanovas, maestro de la escolanía de Montserrat.
- » —1739. Ejecútase en la iglesia de S. Francisco de Asis de Barcelona el oratorio armónico titulado *San Antonio de Padua*, del maestro Figueras.
- » —1805. Nace en Tarrasa el maestro compositor D. Antonio Oller.

## LA MUSICA CONSIDERADA COMO ELEMENTO MORAL.

### V.

No nos hemos propuesto historiar sobre música, aun cuando se considere nuestra pretension circunscrita tan solo á lo que á la parte moral de la música se refiere. En los breves apuntes y en las sencillas observaciones que llevamos hechas en nuestros artículos anteriores, ha estado lejos de nosotros la idea de intentar un trabajo erudito bajo ninguno de los aspectos con que se pueda aspirar á hacerlo en los de su clase. Tan solo cediendo á los vehementes, naturales deseos de tributar culto de admiracion á lo bello, hemos paseado una mirada investigadora por una parte de la antigüedad de la historia, pero sin método riguroso, ni menos con la calma y necesaria atencion que exi-



ge la trascendental importancia del asunto. No obstante, el arte, en cualesquiera de sus manifestaciones, se presta tanto al reposado razonamiento del observador filósofo, como á la, si se quiere, declamadora elocuencia propia del sentimentalismo del puramente apasionado por lo bello. Nosotros estamos en este último caso. No un estudio, tan solo de un sencillo tributo de admiración á la música, considerada en su parte moral, debe calificarse nuestro humilde trabajo en la ocasión presente.

A este efecto hemos hablado de Grecia y Roma, en la última época de la edad antigua de la historia. Insiguiendo lo preestablecido para el buen método histórico, preciso nos será hablar de la edad media, ya que en ella la música, aun en la acepción de que venimos haciéndolo, representa un importante papel. Para nosotros la edad media, artísticamente considerada, no empieza sino con el renacimiento, con las cruzadas, ó mejor hasta el siglo xi. Hasta esta época memorable, y en especial en el occidente de Europa, no hubo, puede decirse, propiamente arte; quedando todo envuelto entre las ruinas que tras de sí dejaron los pueblos bárbaros en su terrible erupción. El arte no murió así como tampoco las ciencias en aquella general conflagración: las instituciones monásticas, los hombres que entregados á la vida contemplativa, harto se sabe, en la tranquilidad de sus celdas cuidaron de mantener vivo el fuego sagrado del altar de la ciencia; en la erección de sus basílicas y conventos, y aun en las ceremonias de sus religiosos ritos cultivaron el arte en todas sus facetas. Pero en aquellos tiempos el arte no era popular: vinculado en una reducida esfera de manifestación no forma el carácter especial de ningún siglo ni de pueblo alguno hasta la época del renacimiento. Por esto opinamos que no fué popular el arte, en el occidente de la Europa, sino merced á la gran revolución intelectual del siglo xv.

La música, sin embargo, es de creer que entonces como siempre tuviera cierto influjo aun entre los pueblos mas degenerados y embrutecidos por la ignorancia que sembró por do quiera la erupción que sorprendió á la Europa. Sin tratar de investigar la certidumbre de la opinión emitida por algunos de si los pueblos que invadieron el imperio romano cultivaban la música, y aun que trajeran un sistema completo de anotación musical, el cual copiaron los monjes sirviéndose de él para la música sagrada, sustituyéndolo al antiguo sistema griego que hasta entonces venian usando, nosotros diremos que necesariamente los pueblos bárbaros debieron tener su música, siendo entre ellos mas ó menos considerada, porque la música ha sido en todos tiempos uno de los medios mas eficaces para expresar los afectos íntimos, y tan solo ideando un pueblo sin pa-

siones podríamos concebirlo careciendo enteramente de toda noción de música y canto.

Sobre música popular, independientemente de la de la Iglesia, pocas noticias se tienen hasta después del siglo vi en que empieza, puede decirse, la época de los trovadores: á los cristianos exclusivamente se debe la conservación y los progresos del arte musical. Sabido es la importancia de la reforma en la notación musical llevada á cabo por el papa S. Gregorio y mejorada sucesivamente por el monje Hucbald y otros hasta á fines del siglo xi, en que la confusión originada por el uso indistinto de las notaciones lombardas y sajonas y otras mil inventadas por los clérigos, hizo necesaria una reforma que puso, puede decirse, los cimientos de la notación musical moderna.

Pero, lo repetimos, no nos hemos propuesto historiar sobre el progreso del arte musical y por lo tanto tenemos que circunscribir nuestra tarea á consideraciones generales de otra especie.

La música es de todas las artes bellas la que mas tiende á popularizarse; la música y poesía en sus modos de manifestación han tenido en todas épocas y en todos los pueblos, una faz que ha estado siempre al dominio del pueblo ignorante: ha habido y hay poetas y músicos populares, es decir, artistas por naturaleza, no por estudio; que cantan sin saber porqué, guiados únicamente por la luz de la inspiración que en su frente irradia y movidos por ese enardecimiento misterioso de su espíritu; no hay, de seguro, muchos pintores, escultores y arquitectos populares, en el sentido que damos á esta palabra. En la edad media, la poesía y música fué popular, quizá como no lo haya sido en ninguna otra época de la historia, si exceptuamos los tiempos en que las repúblicas griegas estaban en su esplendor. La mayor parte de los pueblos de la Europa en la edad media, principalmente desde el tiempo de las cruzadas, no creemos que fueran tan dejados é ignorantes como algunos historiadores nos los pintan; al paso que iba agonizando el feudalismo, las masas del pueblo entrando á formar parte de los gremios y comunes, empezaron á pertenecerse á sí mismas, sintieron desarrollarse sus fuerzas intelectuales. El arte, manifestación del espíritu humano, encontró eco en el corazón y en la mente de aquellos pueblos, principalmente en los que predominaba el elemento latino, en los cuales el amor y admiración para lo bello era ingénito, en cuya lozana imaginación la idea del arte podía estar dormida, nunca desterrada del todo.

La literatura verdaderamente popular data de entonces; la música asimismo fué la mas fiel expresión del carácter de cada uno de los pueblos en aquella época. La Inglaterra resucitó sus antiguos bardos y en la Escocia principalmente tomaron gran incremento las baladas populares, cantadas siempre con una



melodía insinuante y significativa; aquellos dos pueblos se espresaron mutuamente sus afectos, legando al porvenir todos los hechos sucedidos durante sus caballerescas guerras.

En Alemania y demás naciones del norte, cuando enmudecieron sus trovadores, por razón de decadencia del lujo feudal que los mantenía, les reemplazaron los *meistersinger*, maestros cantores que propagaban la afición al canto entre las masas que llenaban los talleres; formáronse las primeras instituciones corales populares, siendo mantenidas por los gremios y comunes, quienes debieron considerar el elemento de la música y canto muy eficaz para la morigeración y cultura de los rudos trabajadores. Estas corporaciones, fundadas en varias ciudades, tan solo para el citado objeto, tenían sus reglamentos, leyes é insignias particulares; reyes y municipios les concedieron pingües inmunidades, por lo que llegaron á tan pujante altura que con el tiempo no se desdénaron de pertenecer á ellas muchos nobles y cortesanos. El pueblo del campo, aunque no protegido de nadie, tenía también sus cantores y poetas. En las aldeas, los pastores y zagales tenían su música y poesía: los trabajadores de las minas acompañaban sus penosos trabajos con sentidas canciones que formaban tiernas baladas ya melancólicas, ya alegres, muchas de las cuales se conservan aun y admiran los eruditos por su música llena de una naturalidad que afecta, y por filosofía y bellezas morales que sus argumentos entrañan. Forman dichas baladas unos cuentos é historietas calcados sobre las tradiciones del país, fecundo en todas épocas en imaginaciones ávidas de todo lo fantástico y maravilloso.

J. Güell y Mercader.

La industriosa villa de Caldes de Monbuy, insinuando la costumbre de otras muchas de este Principado, acaba de celebrar una fiesta cívica en honor de la sociedad coral en ella instalada, *Euterpe caldense*. Como debidamente anunciamos, á nuestro director Sr. Clavé le cupo la satisfacción de presenciar dicha fiesta, al propio tiempo que de recibir nuevas é inequívocas pruebas de adhesión á su persona y de la buena acogida que ha merecido su pensamiento entre los vecinos todos de aquella laboriosa villa. Motivos son estos que, aun cuando no nos impulsara á ello un deber y agradecimiento sin límites por parte del Sr. Clavé, bastan para que nos consideremos en obligación de hacer pública una reseña de la mencionada fiesta.

Por la mañana del penúltimo sábado, el Sr. Clavé acompañado de una comisión de la sociedad coral *Euterpe* de Barcelona, compuesta de los coristas D. Pedro Pujol, D. Evaristo Bosch y D. Fernando Marrigó, se trasladó á Mollet, en la estación de cuyo pueblo le aguardaba ya una comisión del coro *Euterpe caldense*, figurando en ella algunos individuos coristas y varios señores socios protectores de la sociedad. Subiendo en seguida todos en un ómnibus preparado al efecto, cuyas caballerías iban ricamente enjaezadas, hicieron en el corto espacio de tres cuartos de hora las tres horas que tiene el trayecto de Mollet á Caldes, entrando en esta última población á las diez de la mañana.

Para todos los habitantes de la villa de Caldes aquel día lo fué de verdadera fiesta; así es que al apearse del coche el Sr. Clavé, junto con su comitiva, no tan solo fueron todos los jóvenes coristas del *Euterpe caldense* los que se apresuraron á saludarle, sino que, puede decirse, la población entera. Los individuos de la sociedad coral, vestidos uniformes de negro y con iniciales alusivas en las gorras, abriendo la marcha el lujoso pendón del coro, junto con la completa banda de música del vecino pueblo de Granollers, con su director Sr. Margarif, acompañaron al Sr. Clavé hasta su alojamiento que fué en casa de nuestro apreciable amigo y celoso director del coro de aquella villa D. Clemente Cuspinera. Al pasar la comitiva por la plaza de la Constitución se hizo una salva de morteretes en medio de los aplausos del numeroso gentío.

Concluido el almuerzo, durante y después del cual nuestro Sr. Director fué objeto de las mas delicadas atenciones por parte de los dueños de la casa, reunióse el cuerpo de coros en el local donde tiene sus academias: el Sr. Clavé se apresuró á hacer un detenido exámen del estado en que, respecto al objeto de la institución de que forman parte, se hallan todos aquellos jóvenes cantores. Ensayáronse muchas piezas, entre ellas varias de difícil ejecución, todas con un felicísimo éxito, de lo que quedó altamente complacido el Sr. Clavé, no pudiendo menos de elogiar como se merecen los grandes adelantos que en muy poco tiempo ha hecho aquella sociedad coral, por lo que felicitamos cordialmente á todos sus individuos, sin olvidarnos de su celoso y entendido director, á cuyos desvelos se deben gran parte de los adelantos que hoy aplaudimos.

A las cuatro de la tarde del mismo día, y en un espacioso salón de la casa del Sr. Cuspinera, tuvo lugar un espléndido banquete, de mas de 50 cubiertos. Por aclamación se vió obligado el Sr. Clavé á ocupar la presidencia de la mesa, teniendo á su derecha al Sr. alcalde de la villa D. Francisco Cuspinera, á su izquierda el rico propietario y socio protector D. Félix Font y á ambos lados los directores del coro y orquesta, los individuos de la comisión del coro *Euterpe* de Barcelona, socios honorarios, jóvenes coristas del *Euterpe caldense* etc. etc.

Durante la comida, que fué suntuosa, reinó la mas franca cordialidad y animación. A los postres, como era de esperar, todos los comensales espresaron los sentimientos de que se hallaban animados con sentidos y oportunos brindis; leyéndose también algunas poesías, de todo lo cual, ya por gratitud de nuestra parte, ya por un motivo de justa satisfacción para sus autores, vamos á dar una pequeña muestra.

Levantóse el señor alcalde D. Francisco Cuspinera, y dijo:

«Señores: brindo por la feliz idea que tuvo el ilustre vate catalán D. José Anselmo Clavé al fundar la primera sociedad coral española; y por el carácter que ha sabido dar á aquella y á las que se han formado posteriormente, de verdaderas escuelas de morigeración y cultura, y brindo también por el aprecio en que los coristas de la *Euterpe Caldense* tienen á su director honorario.»

El socio protector D. Félix Font, si mal no recordamos, dijo lo siguiente:

«Señores: Como socio protector que soy de la sociedad coral en cuyo nombre se da la fiesta que presenciamos, rindiendo un tributo de admiración al distinguido vate catalán, me levanto, y henchida el alma de verdadera satisfacción y noble orgullo, brindo, porque el brindis es la expresión de lo que siente el agitado pecho en momentos de entusiasmo. Brindo, pues, ante todo, por el ilustre regenerador del canto popular, fundador de las sociedades que con el título de corales extienden su provechosa influencia por todos los ángulos de nuestra amada patria; brindo por el que tan bien sabe hermanar la poesía y la música con la expresión sencilla de nuestro sentimiento, el arte con la naturaleza; harto me habreis comprendido, señores, brindo por el nunca bien elogiado genio catalán D. José Anselmo Clavé. Brindo también por el progreso y engrandecimiento de la sociedad *Euterpe Caldense*; por el de todas las sociedades corales euterpenses de Cataluña;



brindo porque la feliz idea que el Sr. Clavé concibiera al agrupar á su alrededor para el cultivo del arte á la floreciente juventud catalana, halle eco en todos los ámbitos de la gran nación española, á fin de que nuestros hijos, delante los inmensos buenos resultados que ellas reportan, esclamen un día al ver la regeneración moral del pueblo: «¡Hé aquí la gran obra del distinguido vate catalán! ¡hé aquí los óptimos frutos que nos da el árbol que un día plantara en la hermosa Barcino el gran cantor popular de la tierra catalana!» Concluyo: pero sería ingratitud si no dedicara un brindis al incansable director del coro *Euterpe Caldense* D. Clemente Cuspinera, que se halla aquí presente. Brindo, pues, por vos, inteligente jóven que tan bien pulsais la armoniosa lira en los cantos populares; por el feliz acierto que habeis tenido secundando las nobles ideas de vuestro gran maestro Sr. Clavé. Finalmente; brindo porque el día de hoy sea siempre un recuerdo feliz, un incentivo á vuestra constancia, á fin de que no abandonéis jamás la senda del noble arte que con tanto gusto como empeño habeis emprendido.»

Acto continuo D. Pedro Ragasol brindó en este sentido:

«Señores: Ya en todos los ámbitos de las Españas resuenan los mágicos cantares del trovador catalán de nuestro siglo D. José Anselmo Clavé. Hasta al mas olvidado villorrio de la montaña se ha llevado la civilización por medio de grandes fracciones de esa inmensa masa coral conocida con el nombre de *Asociación general de coros euterpensés*. Brindo, pues, por aquel que con tan feliz éxito ha fundado las instituciones corales de nuestro suelo, y por la noble cuanto útil significación que ha sabido darles.»

Nuestro amigo el jóven D. Clemente Cuspinera leyó la siguiente y oportuna poesía de su composición, que fué aplaudidísima:

«Un pagés calderi, ab motiu de la vinguda á esta vila de

D. JOSEPH ANSELM CLAVÉ.

(Estil vulgar.)

¡Ay voto và á dell!

Clavé n' es vingut,

Y tothom acut,

Per veurer á n' ell.

Deixam aquí l'eyna,

Y anemli al darrera,

Puig que rés t'èspèra

Com la té la feyna.

¡Jo avuy treballá!

Que treballe el diable;

El burro, á l'estable,

Que bé hi estarà.

Mon fill Josephet

Perdut casi estaba;

Bebia y jugaba

A tòrt y á dret.

En sent cap al tart,

A casa venia;

Menjaba'l qu'hi havia,

Y estanne ja fart,

Fugia, y ¡jo't toch!

¿Sabeu'hont anaba?

Ab la tabulada

Derrera del joch.

Cridant, jo'm desfeya,

—Joseph, tú vas mal.—

Mes ell poch cabal

De mes rahòns feya.

—No jugues, ¡jo't flich!

Veritat es gran,

Que ningú jugant,

May s' es tornat rich.

Reportat, minyó;

Fes lo que deus fé,

Perque no vas bé,

Si no fas aixó.—

Cá, cá, ni per ella;

No'm creya de res;

Jo fent de pagés,

Y ell fent de trapèlla.

En fi son judici

N'era tan xiquet,

Que poch á poquet,

Mos duya al Hospici.

Un coro euterpense

Llavors se formá

Que's va ennomená,

*Euterpe Caldense*.

Mon fill que s'hi fica

Sens saber la jota,

Axis com cap nota,

Ni grossa ni xica.

—Veyám qué fará—

Vaig dir al moment;

—A veure aqueix vent

Lo que durará.—

Llavors ja venia

A la treballada;

Prenia l'aixada,

Y sempre em seguía.

Si acás jo li deya:

Joseph, fès aixó,

Sens contestació,

Tot seguit em creya.

Y detrás del coro

S'es tornat tan bó,

Que es treballadó

Ab més pit que un toro.

Ya no tenim crits,

Y la vida en tant,

Molt bè anem passant,

Pobres y aixarits.

¿Y aquí's deu aixó?

A aquell qu'ara vé;

A Joseph Clavé,

Y á sa institució.

Sent aixis, digueu,

¿Dech jo treballar,

Sens obsequiar

Al que obsequieu?

¿Fora la magalla!

Y'l mateix que'l vent,

Men vaig tot corrent,

Y entre la muralla

De gent del carré,

Allá'm vull estar,

Per pogué'al passar,

Abrassá'n Clavé.»

Con no menos aplausos al final, fué leída por su autor el corista D. José Mombrú, la siguiente composición:

«¡Salud, vate insigne!

Con noble osadía,

Quisistes un día

La lira pulsar;

Y al ledo sonido

De tus cantilenas

Del alma las penas

Llegaste á borrar.



Amante del pueblo,

Perdido, le viste,

Y entonces quisiste

Ser su salvación;

«Levántate» dices:

Y el pueblo obedece

Y á ti se te ofrece

De Euterpe en la union.

¡Llor, pues ¡oh! bardo!

De España honra y gloria;

Del arte en la historia

Por siempre estarás;

Y, pese á quien pese,

Por su fama sola

Con noble anreola,

Tu frente ornarás.

Brindemos, pues, todos

Por él, compañeros;

Afectos sinceros

Reciba Clavé,

Y ufanos sigamos

Por donde él nos guía,

Con ciega porfía,

Con ansia y con fé.»

El Sr. Clavé, visiblemente conmovido ante aquellos obsequios, levantóse á su vez pagando un tributo de agradecimiento á los circunstantes, y brindó sentidamente por la sociedad coral *Euterpe caldense*, y por el progreso y prosperidad de todas las demas de su clase en España.

Al declinar la tarde los convidados dejaron la mesa y seguidos de un numeroso gentío, se dirigieron al paseo nuevo situado á extramuros del pueblo y que conduce á la ermita de nuestra Señora del Remedio, en donde á ruegos de la multitud, el coro cantó algunas composiciones religiosas de su director Sr. Cuspinera. El Sr. Clavé entretanto inspeccionó los bellísimos cuadros de la naturaleza que se descubren al rededor de la ermita, en los cuales ya una vez pudo inspirarse para una de sus notables composiciones musicales titulada *L'aplech del Remey*.

A las 9 de la noche, obsequióse con una serenata al Sr. Alcalde D. Francisco Cuspinera, la que se efectuó frente su casa establecimiento de baños de casa Fornas. Los jóvenes coristas cantaron con una afinación y gusto admirables, primero un lindo wals, composición de su aventajado director, y luego por vez primera la polka *La danza campestre*, original del Sr. Clavé, y dirigida por el mismo en aquella ocasion. En el intermedio de las dos piezas, el entendido director de la orquesta de Granollers, Francisco Margarit, conocido por el *Xic del puixet*, ejecutó con notable maestría un wals obligado de buxen, en lo que dicho señor dió una prueba inequívoca de sus no comunes conocimientos en aquel difícil instrumento.

Trasladóse luego toda la filarmónica comitiva á la espaciosa plaza de la Constitucion, en la cual habia tal afluencia de gente que la ocupaba materialmente; allí bajo la batuta del Sr. Clavé cantóse con toda perfección, el hermosísimo coro á voces solas *Zo somni de una verge*, repitiéndose tambien la polka. antes citada *La danza campestre*. Inútil es decir que ambas ejecuciones fueron coronadas de nutridísimos aplausos.

En la misma gran plaza, disparóse luego un magnífico castillo de fuegos artificiales, bajo la direccion de un conocido piro-técnico de esta capital, gustando mucho todas las piezas, especialmente la final en la que en medio de un caprichoso adorno de fuegos de colores, apareció figurando caracteres adiamantados la dedicatoria *A Clavé*.

A las once de la noche tuvo comienzo el baile que se efectuó en el *Casino Caldense*. Fué magnífico bajo todos conceptos. La concurrencia distinguida y elegante, especialmente de bellas caldenses, quienes tuvieron ocasion de lucir una vez mas sus indis-

putables gracias. Tambien honraron la funcion algunos caballeros y señoras de Barcelona y de los pueblos de los alrededores de Caldes.

A media noche se presentó en el local del baile una numerosa seccion del coro *La Union Euterpense* de Sabadell, cuyos individuos, sabedores de que el Sr. Clavé se hallaba en Caldes, no repararon, al concluir su trabajo diurno, en hacer cuatro horas de camino de noche y por terrenos fangosos, con el solo objeto de saludar á su Director honorario, quien los recibió con la afectuosa atencion de que se hicieron merecedores. Los coristas caldenses, tambien recibieron con entusiasmo á sus coasociados, cantando junto con estos y con gran aplauso de la concurrencia, *Zo somni de una verge*. En seguida los jóvenes coristas de Sabadell, en union con los que formaban la comision de los de Barcelona y que acompañaban al Sr. Clavé, cantaron la difícil alborada *De bon matí*, nueva para la mayor parte de los oyentes, que aplaudieron con frenesí aquella tan bella composicion de nuestro Director.

Al dia siguiente, domingo, al medio dia, despues de haberseles prodigado toda clase de atenciones salieron para Sabadell los individuos pertenecientes á aquel coro. En aquella misma hora vióse asimismo obligado el Sr. Clavé á dejar á Caldes, por tener que asistir por la tarde de aquel mismo dia á la inauguracion de la sociedad coral *La Fraternidad* recientemente creada en la inmediata villa de Gracia, de cuyo acto nos ocuparemos en otro lugar de este mismo número.

Concluimos esta pálida reseña, transmitiendo á nombre del señor Clavé la mas sincera expresion de afectuoso agradecimiento á todos cuantos mas ó menos directamente contribuyeron al lucimiento y feliz término de la espresada fiesta; con ello han acreditado nuestros amigos de Caldes que comprenden toda la importancia que en sí entrañan las instituciones corales, á cuya estabilidad, lustre y progreso deben tender los esfuerzos de todos cuantos creemos que, tocando con la magia del arte el corazon de esas masas de obreros, hasta hoy dormidas en el abandono de sí mismas, podemos despertar en ellas el sentimiento de su propia dignidad, tan necesaria al hombre.

Sr. D. José Anselmo Clavé.

Llagostera 28 de mayo de 1863.

Muy señor mio y apreciable amigo: ayer terminaron los dias de fiesta mayor de esta villa, á la cual no le fué á V. posible asistir de lo que en parte me he alegrado por el mal tiempo que hemos tenido. Esto no obstante no ha dejado de ser nuestra fiesta bastante concurrida, habiendo reemplazado al entoldado el salon del *Círculo* cuyo decorado se encargó al acreditado adornista D. Jaime Caba. En el referido local que presentaba un golpe de vista sorprendente ya por sus ricos adornos ya por su profusa iluminacion, se celebraron dos bailes de sociedad durante las dos noches de la fiesta, y un concierto vocal é instrumental en la tarde del segundo dia. La música y seccion coral del *Círculo* ejecutaron varias piezas de su escogido repertorio y se estrenó la que con el título *Cap al bosch* acaba de componer el aplicado joven D. Manuel Llenas, que obtuvo una merecida ovacion, obligándosele á presentarse ante la inmensa y escogida concurrencia que llenaba el salon, para recibir los aplausos debidos á su aplicacion y reconocido talento. En la plaza se tocaron, como de costumbre, *sardanas llargas* durante las tardes de ambos dias, siendo una de ellas cantada por esta sociedad coral, que produjo un bellísimo efecto. He aqui el programa de las piezas que formaron parte del concierto.

«Sinfonía por la orquesta del *Círculo*, aumentada con otros profesores forasteros.

Barcarola *Al mar!* de Clavé.

Himno *La gratitut*, del mismo.

*El somris de las hermosas*, capricho, de Pujadas, por la orquesta.

*Cap al bosch!* Poesía y música de dos socios del *Círculo*. hab



Pieza obligada de bajo por la orquesta.

*Las galas del Cinca*, jota coreada de Clavé.»

Dichas piezas fueron perfectamente ejecutadas mereciendo los mas espontáneos aplausos, muy particularmente *La gratitut*, *El sonris*, y *Cap al bosch*.

Francisco P. Franquesa.

Segun una carta que desde Sellent nos dirige nuestro amigo el director de la sociedad coral de aquella villa, *Erato*, y que sentimos que la falta de espacio nos prive de insertarla íntegra en EL METRÓNOMO, en la noche del 24 del próximo pasado mes tuvo lugar en aquella villa un brillante baile, dado por dicha sociedad coral, en obsequio á los señores que se han suscrito para costear en parte el pendon de la misma, y á fin de reunir con los productos que la funcion rindiera lo que falta para el total del coste de dicho pendon. El éxito coronó las esperanzas de los jóvenes coristas, pues estando el baile muy concurrido, es de esperar que pronto, á igual de las demas sociedades corales, pueda tener la de *Erato* el emblema de su institucion. Cantóse un coro á voces solas, composicion del Sr. D. Antonio Vives, de muy difícil desempeño; luego una americana tambien á voces solas, original del maestro del coro D. José Campas: ambas piezas ejecutadas con la mas rigurosa precision, siendo muy aplaudidas por la concurrencia. El vals coreado *Enriqueta*, la polka *La danza campestre*, y la americana *La Guajira*, del Sr. Clavé, fueron asimismo cantadas con maestría y aplaudidas tambien. Reciban nuestros amigos de Sellent nuestros sinceros plácemes.

Leemos en el Diario de Villanueva y Geltrú:

«El periódico programa que segun dijimos se propone repartir gratis entre los concurrentes á las funciones del Tívoli la sociedad coral LA UNION VILLANOVESE, y para cuya publicacion se espera de un momento á otro la oportuna autorizacion superior, llevará el nombre de EL RAMILLETE por indicacion de D. José Anselmo Clavé, á cuya discrecion la eleccion fué dejada, como prueba de deferencia hacia el aplaudido fundador de las sociedades corales de España.»

En la tarde del próximo pasado domingo, el Sr. Clavé pasó á la inmediata villa de Gracia, con el objeto de enterarse del estado de adelanto en que se halla la sociedad coral euterpense allí establecida, titulada *La Fraternidad*. Acompañado de una comision de jóvenes coristas y de uno de los socios protectores mas celosos, fundador de dicha sociedad coral D. Pedro Cortés, el Sr. Clavé pasó al local destinado para academia de canto, situado en la casa del socio protector D. Cayetano Cortés, en la calle Mayor de dicha poblacion, y en donde fué recibido por todos los individuos que forman *La Fraternidad*, con su director D. Juan Cristiá.

A poco de la llegada del Sr. Clavé, presentóse el Sr. Alcalde presidente del Ayuntamiento de Gracia, acompañado de varios señores concejales, visitando juntos todas las dependencias del edificio, en el que además de una sala capaz para reuniones y ensayos, hay un gabinete de lectura, un bonito salon para refrescos, un espacioso ámbito para jardin que se esta arreglando y un gimnasio.

Reunidos luego todos los coristas, bajo la direccion del Sr. Clavé, se cantaron varias de las mas difíciles piezas del repertorio del mismo, obteniendo en todas ellas un éxito inmejorable, pues es de notar el gusto y afinacion que en su desempeño desplegaron, debiéndose ello en gran parte á la poco comun disposicion y celo que revela su director el joven obrero D. Juan Cristiá. La concurrencia colmó de merecidos aplausos á los cantores, recibiendo tambien del Sr. Clavé, que para satisfaccion y estímulo de los cantantes, debemos decir, que quedó del todo complacido.

En uno de los salones de la casa, obsequióse en seguida al señor Clavé y á los Sres. del Ayuntamiento y demas acompañantes con un buen refresco, durante el cual reinó la mayor cordialidad y alegría. El Sr. Alcalde, en nombre del Ayuntamiento, dijo

que este estaba dispuesto á prestar toda clase de proteccion á la citada sociedad coral, felicitando al Sr. Clavé por sus esfuerzos en pro de aquellas instituciones; este aprobó los buenos deseos demostrados por el Ayuntamiento, despidiéndose en seguida de toda la concurrencia, agradeciéndoles sinceramente las atenciones de que habia sido objeto, agradecimiento que se complace hoy en reiterarles.

En la noche del próximo domingo, con motivo del estreno del pendon de dicha sociedad coral, en el teatro de Gracia debe tener lugar una escogida funcion, por la compañía dramática que en él actúa, y en la que tomará parte el cuerpo de coros de la *Fraternidad*, cantándose *De bon mati*, *Al mar*, y un coro de la ópera la *Favorita*. El Sr. Clavé no podrá asistir á dicha funcion, como hubiera deseado, pues que estará ausente de esta capital.

Reciban los coristas de la *Fraternidad* de Gracia, nuestra cumplida enhorabuena.

Debida á la pluma de nuestra distinguida amiga la eminente poetisa Sra. D.<sup>a</sup> María Mendoza de Vives, insertamos á continuacion la bellisima poesia, remitida al efecto desde Madrid por su apreciable autora. No dudamos que nuestros lectores verán con gusto dicha composicion.

### A POLONIA.

Polonia, yo te veo al resplandor sombrío  
de las siniestras llamas que enciende el vencedor,  
yo miro de tu sangre correr undoso rio  
y escucho las plegarias que elevas al Señor.

Yo miro á los cosacos como en la noche oscura  
tus silenciosos lares asaltan por dó quier,  
tus mas preciados hijos ¡oh madre sin ventura!  
robando de tus brazos con bárbaro placer.

Polonia, yo te veo como la mártir santa  
que en el romano circo lanzaban con furor,  
ante la hambrienta fiera, tu fe no se quebranta,  
y en preces se convierten tus gritos de dolor.

Al pié de los altares humilde y destrozada  
al Dios de la justicia levantas tu oracion,  
y ante ellos porque ruegas, la turba despiadada  
en bárbara hecatombe te ofrece á la ambicion.

Polonia, ¿qué demandas en tu piedad sencilla  
al que formó los mundes, y holló la tempestad?  
lo que Israel cautivo del Eufrates á orilla  
la patria que perdiera, la santa libertad.

¡Oh tierra de valientes! ¿qué culpa has cometido  
que el rostro soberano aparta Dios de tí?

¿Acaso en tu locura el idolo has fundido  
que alzara el pueblo hebreo al pié del Sinai?

¿O de tu antigua gloria los vivos resplandores  
al deslumbrar tus ojos viciaron tu razon,  
para que Dios te entregue á inicuos vencedores  
que fieros te desgarran cual tigre su racion?

¿Por qué el horrible encono que el corazon aterra  
impulsa á esos tiranos á herirte sin cesar?

¡Ay! temen que despierte y á su corcel de guerra  
el grande Boleslao les torne á encadenar.

Sí, temen que despierte á tu tenaz lamento,  
y vencedor cual tromba que por el eter va,  
escriba como un dia en firme monumento,  
dentro del Elba y Niemen: *Aquí Polonia está.*

Polonia, la que un dia de santo arrojo llena  
tus quejas acallando te alzaste sin pavor,  
cuando con sus alfanjes las puertas de Viena  
los pueblos del Oriente hirieron con furor.

De Europa las naciones miraban aterradas  
las numerosas huestes que congregó el Emir,  
mas tú al riesgo volaste y rotas y humilladas,  
*Sobieski está con ellos*, clamaban al huir.



Polonia; sin tu esfuerzo hubieran los infieles  
llevado por la Europa con vengativo afán,  
en sangre hasta los pechos metiendo sus corceles,  
las lunas de Mahoma, los libros del Corán.

Polonia, ¿y no despiertas al recordar tu historia?

Golpea el fuerte escudo, la guerra es tu salud,  
que los que gloria hubieron morir deben con gloria  
antes que someterse á horrible esclavitud.

¿No basta tu corona romper con mano dura,  
borrarte de los pueblos, tu culto profanar,  
partir cual la de Cristo tu regia vestidura  
y en sangre de tus hijos tus ayes sofocar?

Si Europa vió impasible tan bárbaro despojo,  
tu libertad preciosa segada en su raíz;  
del crimen consentido sufriendo está el sonrojo,  
y anhela cual tú misma que eleves la cerviz.

Que acaso si no tornas á ser de las naciones  
escudo y baluarte cual fuiste en tu poder,  
mañana los cosacos conduzcan sus bridones  
del Tiber y del Sena las aguas á beber.

No hay pueblo que no mire con ansia tu agonía;  
vencida ó vencedora, en lucha desigual,  
tendrás del mundo entero la inmensa simpatía,  
al par que tus verdugos el odio universal.

Despierta y cunda el fuego del llano á las montañas,  
no teman hermanos tus hijos perecer,  
que no hay brazo que doble el haz de pobres cañas  
que un niño desunidas destroza á su placer.

Más ya flota en los aires tu enseña sacrosanta,  
la Virgen quiera abrirle glorioso porvenir,  
desesperada y ciega la hueste se adelanta,  
ya lucha... ya sucumbe... ya torna á combatir.

Miradla.... mas en vano los ojos fijo en ella  
si el humo que la envuelve no logro deshacer;  
¡Dios quiera que cual fenix mas joven y mas bella  
de la espantosa prueba la mire renacer!

Más ¡ay! si es su destino lidiar inútilmente,  
jamás la densa nube se llegue á disipar,  
velando al mundo entero la víctima inocente  
y el crimen con que Europa se deja mancillar.

MARIA MENDOZA DE VIVES.

Marzo de 1863.

### LAS VESPRES CATALANAS.

Lo set de juny de mil siscentos quaranta  
BARCINO la condal

Del Corpus del Señor la festa santa  
Se apresta á celebrar.

Dèixan lo lliu quan l' alba se aproxima  
Jovens y jent de edat;

Lo goig del cor, de grans y xichs anima  
Los espressius semblants.

Reina la animació en cada familia:  
Las ninas ab afany

Sas joyas y vestits dès la vijilia  
Venien aparellant.

Jinesta, romaní, clavell y rosa  
Los noys han esfullat,

Y al oviar la professó grandiosa  
Catifarán son pas.

Lo curs d' ella lo poble y la noblesa  
A mitj matí omplirán, (1).

Y allí competirán en jentilesa  
Las ninas y 'ls galans.

Per só de goig, lo toch de la alborada,  
A tots conmon.... mes ay!

Que als esdevenidors tan gran diada  
Llegá un recort de sanch!

(1) Llavors la professó de Corpus se celebraba lo dematí.

De segadors la Rambla s' mira plena,  
De bon matí han entrat:

Portan tots ells penjant de l' ampla eskena  
Llurs dallas y volants.

Costum es en tal siti y tal diada  
Las segas ajustar...

Mes ay! en guany apar multiplicada  
La jent dita del camp.

¿Perqué arrugat lo front van recelosos  
La Rambla passejant?

Colrats del sol.... plens de suor.... polsosos  
Fan tots mitxa fredat!

Ay! que en lo carrer Ampla ronca y fèra  
La trompa ha ressonat!

Tothom ab sur escolta... s' esparvera  
Y á l' eina posa má...

Lo crit esgarriós de « Via fora! »  
Los aires ha ajitat...

Guay! del que als catalans vol en malhora  
Lo jóu vil imposar!

Contesta, « Som atens! » lo poble en massa,  
Y grupos mal armats

Devallan assorats dret una plassa  
Que hi ha propet del mar (2).

Los segadors d' hù d' élls veyent lo enterro  
Inevitable ya,

Cridan ab ronca veu: « Desperta ferro!  
Muyran nostres tirans! »

Y del poble ajudats forsar intentan  
La porta de un palau, (3)

Y 'ls guardas sobre cuants se 'ls hi presentan  
Disparan sens pietat.

—« Muyra tothom! » sols s' óu cridar: « Venjansa  
Demana aquesta sanch! »

Y la campana incita á la matansa  
Ab sos planyivols clams!

Ja han comensat las VESPRES CATALANAS  
Los segadors airats;

Y en lloch de blat sas dallas inhumanas  
Van ¡ay! segant los caps.

Lo riú mes sossegat quant surt de mare  
Ningú pot dir hont va;

Axis lo poble alsat, sens rés que 'l pare,  
Per tot va atropellant.

Al punt sa vida esposan ab cor noble  
Zelosos diputats

Per contenir la furia de aquest poble...  
¡Son sos esforços vans!

Ni Deu logra enfrenar la rabia boija  
Dels segadors airats (4);

Fins la volta del cel apareix roja  
Del gran fator de sanch.

Y cahuen innocents també á vegadas,  
Al cop de fèra ufals,

Com cahuen las floretas mustiadas  
Al pas del huracá.

Y allá en lo peu mateix de la Dressana  
En mitj de humit rocám

Troba una mort terrible ¡sort insana!  
Don Delmau de Queralt.

Alussinat Virrey... Finá sas penas,  
Robant sós postrers ays

Las ónas que plateijan las arenas  
Dels horts de San Beltran!

Y escomensá llavors la fèra gñerra  
Que va durar dots anys

Y fou de Catalunya l' ampla terra  
Sols un bassal de sanch!

Malhagen cuants provocan á porfia  
Tan deplorables mals!

Malhaje aquell que al próxim no aprecia!  
Malhagen los tirans!

Juny de 1859.

J. A. Clavé.

(2) La plassa de S. Francesch, avuy de Medinaceli.

(3) Del compte de Santa Coloma, avuy casa dels senyors Girona.

(4) Sabut es que hasta lo cabildo pera contenir al poble sortí ab lo Santíssim Sacrament per los carrers, mes sens poder conseguir son humanitari intent.



## CRÓNICA MUSICAL.

## Estranjero.

## FRANCIA.

**Paris.**—El jueves de la semana anterior, después de una magnífica comida que dió el ministro de Estado de Francia al maestro compositor Verdi, á la que asistió S. A. R. la princesa Matilde, la condesa Waleska, el príncipe Poniatowski, Perin y otros, tuvo lugar un gran concierto en los espléndidos salones del ministerio de Estado, en el que campearon las composiciones de Verdi.

—Un periódico de Italia asegura que Verdi había aceptado el puesto de director del teatro italiano de París.

—Segun parece, las *Visperas Sicilianas* se ejecutarán en la Opera de París en los primeros días de este mes. Verdi no ha querido contraer compromiso con ningún teatro de París, y partirá para Italia en cuanto se haya representado su ópera.

—En un concierto dado por el eminente pianista Fitto Matei en la sala Herz de París, fueron muy aplaudidos el baritono Bartolini y el joven tenor español señor Vidal.

—Entre los trozos de música que la orquesta de Arban, ejecutó en el concierto de los Campos Eliseos, hace algunos días que se aplaude un vals intitulado *Margarita*, cuyo autor es el vizconde de Foulcault.

—Parece que para el teatro Real se prepara una ópera, música de Gounod, cuyo asunto está tomado del *Mireio*, el bello poema de Mistral, el Teócrita y el Virgilio de la Provenza. Dicha ópera no podrá ponerse en escena hasta el próximo mes de Enero, y se cree destinada á hacer ruido en el mundo musical.

## INGLATERRA.

**Londres.**—En el teatro de S. M. de Londres ha hecho su debut en la *Figlia del Reggimento*, la señorita Artot, escitando un verdadero entusiasmo con el papel de María, del cual había dejado tan gratos recuerdos la Jenny Lind.

—El público de Covent Garden parece protestar con sus demostraciones de frenético entusiasmo por Mario, contra el mal recibimiento que le hicieron los parisienses en el teatro imperial de la Opera. Es particularmente el *Barbero de Siviglia*, donde tienen lugar esas manifestaciones desusadas. La Patti y Ronconi contribuyen á dar á las representaciones del *Barbero* un brillo extraordinario.

—El día 14 se cantó el *D. Giovanni* con un lleno completo, asistiendo á la representación SS. AA. los príncipes de Gales, el príncipe Alfredo y el príncipe y la princesa de Hesse. La obra maestra de Mozart fué soberbiamente interpretada por las señoras Patti, Fricca, Rudersdorf y Tamberlick, Faure, Férmes y Tagliafico.

—La ópera de Gounod, *Faust*, debe ejecutarse esta temporada en dos teatros de Londres.

—La señorita Irardier debía hacer su debut en Londres, el día 2 de Mayo con el papel de paje del *Ballo in Maschera*; mas cambiando de pensamiento súbitamente, se ha casado. Es una artista perdida para el teatro.

## ITALIA.

**Génova.**—Se han empezado ya los ensayos en el teatro *Carlo Felice*, de la ópera nueva del maestro Noverasco, titulada *Ezzetino de Romano*, que será interpretada por la Moro, Graziani (el tenor), y Guicciardi.

**Roma.**—Ha muerto el célebre cantor Felipe Colini.

—La duquesa de Génova ha hecho un magnífico regalo á los esposos Tiberini, consistente en un completo aderezo de oro macizo á la pompeyana á la Ortolani, y un alfiler de coral con la estrella de Italia en brillantes á Tiberini.

**Florenzia.**—Con la ópera *Lucia* ha sido inaugurado el sun-tuoso y magnífico teatro nuevo de Florenzia que lleva por nombre Victor Manuel. Su cabida es de siete mil personas.

—Ha muerto el maestro Ignacio María Colson.

## AUSTRIA.

**Viena.**—En el teatro Carlos, se ha puesto en escena una ópera nueva del maestro Sulzer, intitulada *Una ejecución infernal*.

## BÉLGICA.

**Bruselas.**—En el teatro de la Monnaie, ha obtenido un éxito brillantísimo el *Moisés* ejecutado por la Volpini, Carrion, Luis Rossi y Agnesi.

—Han sido aplaudidos con entusiasmo ejecutando el *Trovador* la Lafon y los señores Carrion y Zacci.

## España.

**Madrid.**—En la noche del último lunes tuvo lugar la serenata con que los alumnos de sexto año obsequiaron á su catedrático D. Manuel Soler: la banda del regimiento de Borbon tocó desde las diez á las doce piezas escogidas, alternando con ellas las que en el salon de dicho señor cantaron las señoras y señoritas de Ayguals, Lopez y Nicolau, y los señores Oliveres y Guallatr, acompañados por el maestro Saldoni y la señora Van-Halen. El Sr. Ayguals de Izco y la señorita Balmaseda leyeron poesias alusivas al acto y la bien combinada fiesta de serenata y concierto, que dejará perpétuos recuerdos en cuantos tuvieron la dicha de asistir á ella, terminó á las dos de la mañana, después de obsequiar á sus convidados con un delicioso refresco, el Sr. Soler, su hermano y las señoras que hicieron las honores de la casa con la distinción que les caracteriza.

—La señora Penco ha escrito á uno de nuestros amigos de Madrid que no es cierto lo que se ha dicho de que dicha señora y el tenor Tamberlik tenían parte en la empresa que, representada por el Sr. D. Andrés Miró, se ha quedado en la última subasta con el teatro Real de Madrid.

—Se ha estrenado en la academia dramática «La infantil» un juguete lírico dramático titulado *Lola la gitanilla*.

**Valladolid.**—El dueño y empresario del hermoso teatro de Lope, señor Leon, ha formado ya dos excelentes cuadros; el uno de declamacion y de zarzuela el otro, para que trabajen en aquel coliseo en la temporada próxima. Al frente de la compañía dramática figura el actor señor Fidel Lopez, y para la misma han sido ajustados el actor cómico D. José García y la simpática actriz doña Matilde Bagá. En la zarzuela parece que figuran artistas muy conocidos; de manera que los vallisoletanos deben estar satisfechos de las gestiones del Sr. Leon y de sus buenos resultados.

**Málaga.**—En Málaga está siendo muy aplaudida la señorita Montañes en la compañía de zarzuela que dirige el señor Fernandez.

**Zaragoza.**—Se dice que han sido contratados dos compañías, una dramática y otra de zarzuela, que trabajarán alternando entre este teatro y uno de los de Barcelona. En la primera, además del director y primer actor señor Delgado, figuran los señores Casañé, García (de Domingo), Calvo y Páramo, y las señoras Losada, Castro, García y Martin. En la segunda cuentanse las señoras Santa María, Ibarra y Montañes y los señores Sanz, Carbonell, Miró, Aleu, Fuentes y Prats.

## Barcelona.

En la noche del último domingo, con el beneficio de la señora Borghi-Mamo, finalizó la empresa del Liceo las funciones que ha dado en la última temporada teatral. Hubo, como era de esperar, poco menos que un lleno completo, y la concurrencia salió satisfecha del éxito de la funcion. Las señoras Borghi-Mamo y Perelli, en el tercer acto de la *Julietta* y *Romeo*, desempeñaron con acierto sus respectivas partes, entusiasmado al público que las obsequió con ramos de flores, llamándolas repetidamente al palco escénico.

La beneficiada tuvo tambien ocasion de lucirse notablemente en el segundo acto de la *Cenerentola*, cantando con inimitable espresion y maestría las difíciles variaciones finales. El público colmó de aplausos á la eminente artista, llenando el proscenio de una lluvia de flores y tambien de numerosas coronas de laurel llevadas por blancas palomas. La ovacion se completó con el regalo de una preciosa corona de plata con lazos de oro, que, á ruego del público hubo de ceñirse la celebrada cantatriz.

La señora Borghi-Mamo, que vino á esta capital precedida de una fama europea, ha sabido demostrar cuan merecedora es del renombre de que goza, dejando gratos recuerdos entre cuantos han podido y sabido apreciar el indisputable mérito de la privilegiada artista.

El aventajado tenor señor Mongini, supo tambien distinguirse en el desempeño de su respectivo papel, siendo vivamente aplaudido en muchas de las escenas.

En general, como hemos dicho, el público salió satisfecho del éxito de dicha funcion.

—En las oposiciones para ocupar la plaza de profesor de cornetín en la orquesta del gran Teatro del Liceo, ha sido colocado en primer lugar el señor Massera.

—El conocido baritono señor Fagotti ha llegado á Barcelona, una vez terminada, con envidiable éxito, su contrata en Valencia.

POR TODO LO NO FIRMADO, ANTONIO CLAVÉ.—E. R.

Barcelona 1863.—Imp. de Narciso Ramirez, pasaje de Escudillers, 4.